

Panorama mensile sulle attività istituzionali dell'Organizzazione internazionale italo-latino americana, costituita dai governi di:
Panorama mensual sobre las actividades institucionales de la Organización internacional italo-latino americana, integrada por los gobiernos de:

ARGENTINA ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA BRASIL CHILE COLOMBIA COSTA RICA CUBA
ECUADOR EL SALVADOR GUATEMALA HAITÍ HONDURAS ITALIA MÉXICO NICARAGUA PANAMÁ
PARAGUAY PERÚ REPÚBLICA DOMINICANA URUGUAY REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

AGENDA DELLE ATTIVITÀ ISTITUZIONALI (SEGRETERIA GENERALE E PRESIDENZA) AGENDA DE LAS ACTIVIDADES INSTITUCIONALES (SECRETARÍA GENERAL Y PRESIDENCIA)

■ **1 settembre** – Il SG Cavallari riceve all'ILLA alcuni funzionari del Ministero dell'Interno - Dipartimento della Pubblica Sicurezza, Ufficio Coordinamento e Pianificazione FF.PP per discutere le iniziative del Dipartimento tese al rafforzamento della cooperazione di polizia con i Paesi latino americani. La collaborazione con ILLA, già avviata dai Programmi di Cooperazione Europea El PACCTO ed Eurofront, culminerà il prossimo 28 ottobre con la firma di un MOU tra ILLA e Polizia di Stato.

■ **1 de septiembre** – El SC Cavallari recibe en la ILLA a algunos funcionarios del Ministerio de Interior – Departamento de Seguridad Pública, Unidad de Coordinación y Planificación FF.PP. para hablar de las iniciativas del Departamento al fin de mejorar la cooperación de la policía con los países latinoamericanos. La colaboración con ILLA, que empezó con los Programas de Cooperación Europea El PACCTO y Eurofront, culminará el 28 de octubre con la firma de un MDE entre ILLA y la Policía del Estado.



INDICE

➡ ... vai alla pagina

■ SEGRETERIA GENERALE E PRESIDENZA / SECRETARÍA GENERAL Y PRESIDENCIA	1
■ LE ATTIVITÀ DELLA SEGRETERIA SOCIO-ECONOMICA / LAS ACTIVIDADES DE LA SECRETARÍA SOCIOECONOMICA	9
■ LE ATTIVITÀ DELLA SEGRETERIA CULTURALE / LAS ACTIVIDADES DE LA SECRETARÍA CULTURAL	14
■ LE ATTIVITÀ DELLA SEGRETERIA TECNICO-SCIENTIFICA / LAS ACTIVIDADES DE LA SECRETARÍA TÉCNICO CIENTIFICA	17
■ LE ATTIVITÀ DI COOPERAZIONE: PROGETTI ITALIANI / LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN: PROYECTOS ITALIANOS	20
■ LE ATTIVITÀ DI COOPERAZIONE: PROGETTI EUROPEI / LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN: PROYECTOS EUROPEOS	32

■ **9 settembre** – L'Organizzazione Internazionale Italo-Latinoamericana (IILA) consegna alla Primera Dama paraguayana, Silvana Abdo, una donazione di 33mila mascherine facciali e mille kit anti-Covid19, per contribuire al contenimento delle infezioni in Paraguay. Tutto il materiale fornito da IILA è stato realizzato nel rispetto delle specifiche tecniche e con applicazioni in pizzo tradizionale ñanduti e encaje Ju dagli artigiani del programma di imprenditorialità sociale Cimentando Sueños. Dal 2017 l'IILA sviluppa in Paraguay il programma Sostegno alle donne artigiane paraguayane nella catena tessile e abbigliamento insieme all'Opd (Oficina de la Primera Dama) e con il sostegno dei governi municipali di Pilar, Yataity e Itaiguá. Con lo scoppio della pandemia di Covid-19, l'Organizzazione ha risposto avviando il laboratorio online Trabajando-Aprendo ("lavorando-imparo"), grazie al quale più di 60 artigiane del programma "Cimentando Sueños" hanno riconvertito il proprio lavoro nella realizzazione di prodotti anti-covid.



"Solamente con la solidarietà possiamo uscire da questa pandemia, in un momento critico tanto per l'Europa quanto per l'America Latina, e associare la produzione di mascherine alla promozione dell'artigianato locale è stata un'idea utile e brillante", ha detto Antonella Cavallari, Segretario Generale dell'IILA. "Ho sempre espresso ammirazione profonda per l'artigianato paraguayano e sono orgogliosa di poter collaborare anche alla sua apertura verso nuovi mercati". La Primera Dama Silvana Abdo ha sottolineato l'importanza di fornire spazi di formazione e sostegno alle donne artigiane, che oltre a contribuire all'economia di famiglia sono messe così in condizione di mantenere vive le tradizioni artigianali locali: "La nostra sincera gratitudine va all'Organizzazione Internazionale Italo-Latinoamericana per il suo costante e inestimabile supporto, questo progetto rappresenta una grandissima opportunità per aprire un nuovo mercato al nostro artigianato e un nuovo passo per l'amicizia tra Italia e Paraguay" ha detto la Primera Dama durante l'incontro di oggi, avvenuto con la presenza dell'Ambasciatore del Paraguay e Presidente dell'IILA, Roberto Melgarejo, della Segretario Generale Antonella Cavallari e dell'Ambasciatore d'Italia in Paraguay, Paolo Campanini.

■ **9 de septiembre** – La Organización Internacional Ítalo-Latinoamericana (IILA) entrega 33 mil mascarillas y mil kits anti-Covid 19 a la Primera Dama paraguaya, Silvana Abdo, para contribuir a contener la propagación de las infecciones en el país. Todo el material suministrado por IILA – fabricado en el cumplimiento de las especificaciones técnicas – lleva aplicaciones de encaje tradicional Ñanduti y Ju y ha sido realizado por los artesanos del programa de empresarialidad social "Cimentando Sueños". IILA lleva desarrollando el programa "Apoyo a las mujeres artesanas paraguayas en la cadena textil y de la moda" en el país desde 2017, junto con la OPD (Oficina de la Primera Dama) y con el apoyo de los gobiernos municipales de Pilar, Yataity e Itaiguá. Desde el inicio de la pandemia de Covid-19, la respuesta de este Organismo internacional a la misma ha sido la organización en línea del taller "Trabajando-Aprendo", que ha desembocado en la reconversión del trabajo de más de 60 artesanas del programa "Cimentando Sueños" en la realización de productos anti-covid.

"Sólo a través de la solidaridad vamos a poder salir de esta pandemia, en un momento crítico tanto para Europa como para América Latina. Asociar la fabricación de mascarillas al fomento de la artesanía local ha sido una idea útil y acertada." – dijo Antonella Cavallari, Secretaria General de la IILA – "He expresado siempre una profunda admiración por la artesanía paraguaya y estoy orgullosa de poder colaborar también a su apertura a nuevos mercados". La Primera Dama Silvana Abdo destacó la importancia de ofrecer espacios de formación y apoyo a las mujeres artesanas, quienes además de contribuir a la economía familiar van a poder mantener vivas las tradiciones de la artesanía local: "Queremos expresar nuestro sincero agradecimiento a la Organización Internacional Ítalo-Latinoamericana por su constante e incalculable apoyo. Este proyecto representa una gran oportunidad para abrir un nuevo mercado a nuestra artesanía y un nuevo paso para la amistad entre Italia y Paraguay" dijo la Primera Dama en el encuentro de hoy, al que asistieron el Embajador de Paraguay y Presidente de la IILA Roberto Melgarejo, la Secretaria General Antonella Cavallari y el Embajador de Italia en Paraguay Paolo Campanini.

Il materiale verrà distribuito ai governi municipali partecipanti al progetto, ma una linea speciale di Kit anti-Covid (beauty case, maschera lavabile e gel alcolico) verrà inviata in Italia per promuovere la cultura e la filiera tessile artigianale paraguaiana. Per l'occasione è stato consegnato anche un set di mascherine completamente rielaborate a mano dall'artigiana di 91 anni Isabelita Agüero Vda. de Benítez, beneficiaria del programma Cimentando Sueños, appositamente per il Presidente della Repubblica paraguayana Mario Abdo Benítez e per sua moglie Silvana Abdo.

- **10 settembre** – Quello tra l'Organizzazione Internazionale Italo-latinoamericana e il Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA) della Colombia "è un esempio di cooperazione internazionale strategica e di successo", come dimostrano gli importanti risultati ottenuti in questi anni in alcuni dei settori chiave dello sviluppo economico colombiano e soprattutto nell'ambito della "formazione dei formatori". Per questo, come ha assicurato lo scorso 10 settembre la Segretario Generale dell'IILA Antonella Cavallari in un webinar con il Direttore Generale di SENa, Carlos Mario Estrada, "siamo a disposizione per avviare ulteriori iniziative e per approfondire la collaborazione anche nei paesi terzi, dando vita a nuove esperienze di cooperazione triangolare in aggiunta a quelle già realizzate con Paraguay e Bolivia".

Non a caso lo scorso 12 febbraio IILA e Sena hanno rinnovato l'accordo stipulato originariamente nel 2015 nell'ambito dell'Expo di Milano e che ha già portato a ottimi risultati nelle iniziative legate alla produzione di caffè, allo sviluppo delle aree rurali e al sostegno alle piccole e medie imprese. Ma l'incontro virtuale di del 10 settembre scorso è stato soprattutto l'occasione per fare il punto sul nuovo progetto "Agricoltura y Turismo Sostenible para la consolidación de la paz en Colombia", avviato nel novembre 2019 dall'IILA in stretta collaborazione con SENa Nacional e le sezioni locali di Huila e Cauca per sostenere lo sviluppo sostenibile delle economie delle zone maggiormente afflitte dal decennale conflitto armato.

"A dieci mesi dall'inizio – ha ricordato la Segretario Generale Cavallari – i risultati ottenuti mostrano che la collaborazione tra IILA e SENa è solida e importante, soprattutto in un'epoca critica come quella che stiamo vivendo". Nello specifico il progetto, che sta

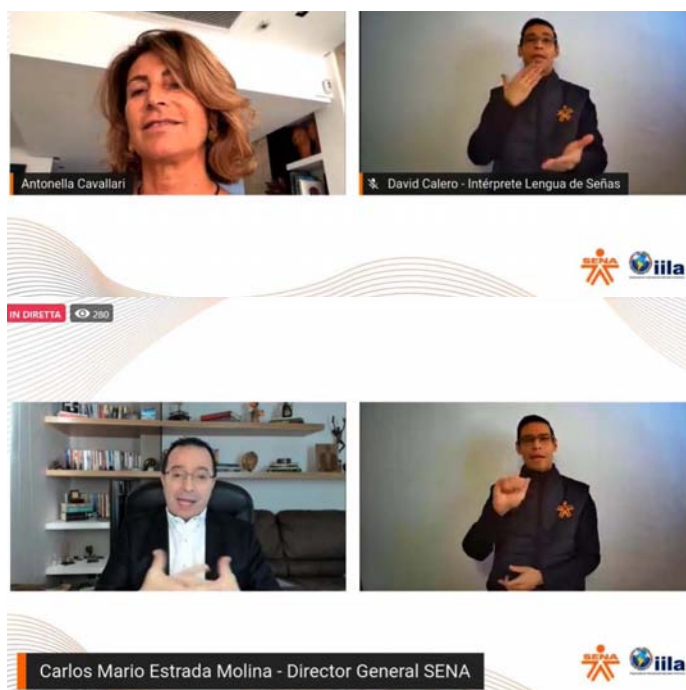


- **10 de septiembre** – El de la Organización Internacional Ítalo-latinoamericana y el Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA) de Colombia "es un ejemplo de cooperación internacional estratégica y exitosa", tal y como demuestran los importantes resultados logrados durante estos años en algunos sectores clave del desarrollo económico colombiano y sobre todo en el marco de la "formación de los formadores". Por esto, tal y como aseguró la Secretaria General de la IILA, Antonella Cavallari, en un webinar con el Director General de SENa, Carlos Mario Estrada, celebrado el pasado 10 de septiembre, "estamos a disposición para llevar a cabo más iniciativas y para mejorar la colaboración también con terceros países, abriendo un campo a nuevas experiencias de cooperación triangular que van a sumarse a las que ya se han realizado con Paraguay y Bolivia".

No es casualidad que el pasado 12 de febrero IILA y SENa renovaron el convenio firmado en 2015 en el marco de la Expo de Milán y que ha redundado en excelentes resultados de las iniciativas relativas a la producción de café, al desarrollo de las áreas rurales y al apoyo a las pequeñas y medianas empresas. Pero el encuentro virtual del 10 de septiembre ofreció sobre todo la ocasión para hacer el punto sobre la situación del nuevo proyecto "Agricoltura y Turismo Sostenible para la consolidación de la paz en Colombia", que la IILA puso en marcha en noviembre de 2019 en estrecha colaboración con SENa Nacional y las secciones locales de Huila y Cauca, al fin de apoyar el desarrollo sostenible de

las economías en las zonas más castigadas por el añoso conflicto armado. "Diez meses después de que empezara – apuntó la Secretaria General Cavallari – los resultados obtenidos demuestran que la colaboración entre IILA y SENa es sólida e importante, sobre todo en un periodo crítico como el que estamos viviendo". El proyecto, que se va a extender a Cartama (pro-

per essere esteso anche a Cartama, nella provincia di Antioquia, prevede uno scambio di conoscenze e di tecnologie tra l'Italia e la Colombia in materia di turismo sostenibile, lavorazione di caffè speciali e agricoltura di precisione. Per il Direttore Generale di SENA Carlos Mario Estrada "la Colombia ha la possibilità, grazie alla generosa cooperazione italiana e la rete di imprenditori italiani del settore, di acquisire conoscenze e buone pratiche che saranno preziosissime per il suo sviluppo sostenibile". L'accordo firmato nel febbraio 2020 da IILA e SENA ha più in generale come obiettivo quello di unire gli sforzi per dare impulso allo sviluppo dell'iniziativa imprenditoriale e al rafforzamento delle capacità istituzionali colombiane, al fine di creare innovazione, migliorare la qualità della formazione al lavoro e allo sviluppo.



vincia de Antioquia), prevé un intercambio de conocimientos y de tecnologías entre Italia y Colombia en el campo del turismo sostenible, del proceso de elaboración de cafés especiales y de la agricultura de precisión. Para el Director General de SENA, Carlos Mario Estrada, "Gracias a la generosa cooperación italiana y de las redes italianas de empresarios en este sector, Colombia tiene la posibilidad de adquirir conocimientos y buenas prácticas que serán muy importantes para su desarrollo sostenible". El objetivo general del convenio firmado en febrero de 2020 por IILA y SENA es aunar esfuerzos para impulsar el desarrollo de la iniciativa empresarial y el fortalecimiento de las capacidades institucionales colombianas, creando así innovación y mejorando la calidad de la formación para el trabajo y el desarrollo.

Assistenza del SG Cavallari in qualità di uditor alla "Mesa de diálogo en línea de alto nivel para debatir sobre los impactos y desafíos de la pandemia de la COVID-19 en América Latina y el Caribe" dell'UNESCO.

L'incontro, concepito in modo che il pubblico potesse partecipare tramite chat, è stato aperto dal Direttore generale dell'UNESCO, Audrey Azoulay, accompagnato dall'Ambasciatore e Delegato permanente di Cuba presso l'UNESCO, Yahima Esquivel Moynelo.

Tra i relatori invitati, spiccano il vincitore del Premio Nobel per la Pace guatemalteco, Rigoberta Menchú; il professore all'Università di Coimbra (Portogallo), Boaventura de Sousa Santos; il presidente della Casa de las Américas e l'ex ministro della Cultura di Cuba, Abel Prieto; il professore di sociologia alla Columbia University, Saskia Sassen; il direttore della Divisione Sviluppo Sociale ECLAC, Simone Cecchini; il segretario per la cooperazione educativa e le azioni prioritarie dell'Argentina, Pablo Gentili, e il professore di studi nazionali superiori dell'Ecuador, John Antón.

La SG Cavallari assiste, in qualità di oyente, alla "Mesa de diálogo en línea de alto nivel para debatir sobre los impactos y desafíos de la pandemia de la COVID-19 en América Latina y el Caribe" de la UNESCO.

Abrió el encuentro, organizado de tal forma que el público pudiera participar en el chat, la Directora General de la UNESCO Audrey Azoulay, acompañada por la Embajadora y Delegada permanente de Cuba ante la UNESCO Yahima Esquivel Moynelo.

Entre los ponentes invitados destacan la guatemalteca Premio Nobel de la Paz Rigoberta Menchú; el profesor de la Universidad de Coimbra (Portugal) Boaventura de Sousa Santos; el Presidente de Casa de las Américas y el ex Ministro de Cultura de Cuba Abel Prieto; el profesor de sociología de la Columbia University Saskia Sassen; el Director de la División Desarrollo Social ECLAC Simone Cecchini, el Secretario de cooperación educativa y acciones prioritarias de Argentina Pablo Gentili y el profesor de estudios nacionales superiores de Ecuador John Antón.

■ **15 settembre** – In una fase in cui la crisi del coronavirus si è innestata su congiunture economiche e sociali già di per sé delicate, il compito dell'Organizzazione Internazionale Italo-latinoamericana in America Latina può e deve essere quello di "fare la differenza", fungendo innanzitutto da tavolo comune di un prezioso dialogo tra i 21 Paesi membri, e poi da promotore di nuovi processi di sostenibilità, digitalizzazione, lotta alla criminalità organizzata e alla corruzione. Ne è convinta la Segretario Generale dell'ILLA Antonella Cavallari, che nel suo articolo per il quarto numero annuale della rivista della Fondazione ItalianiEuropei, interamente dedicato all'America Latina e presentato il 15 settembre scorso in maniera virtuale con il Presidente Massimo D'Alema, la Viceministra degli Esteri Marina Sereni ed il già sottosegretario di Stato agli Esteri Donato Di Santo, pone l'accento sulla necessità, a maggior ragione in America Latina, di una risposta forte e collettiva all'attuale crisi globale: in questo senso "l'individuazione congiunta e la discussione approfondita di una agenda positiva sono oggi alla base della nostra azione, pur nell'attuale complesso scenario politico locale". Una azione che non si è fermata durante i mesi di lockdown, in cui si sono tenuti, con la partecipazione di rappresentanti di tutti i Paesi, tre importanti webinar su gestione dell'emergenza sanitaria, conseguenze della pandemia sull'economia e impatto sul settore culturale e sull'industria creativa, "avviando una serie di contatti personali che, a evento concluso, continuano a dare i loro frutti" in termini di risultati e dialogo tra Paesi.

Iniziativa mirate al Covid, che hanno affiancato i diversi progetti che invece facevano già parte del programma di lavoro dell'Organizzazione, ricorda la Segretario Generale Cavallari, e che poggiano su tre pilastri fondamentali: la sostenibilità come è intesa dai 17 obiettivi dell'Agenda 2030 delle Nazioni Unite, con il progetto "città verdi" e il sostegno al coinvolgimento delle donne nell'economia. Il tutto anche attraverso un forte impulso alla digitalizzazione, altro pilastro sempre più importante in tempi di distanziamento. Fondamentale, inoltre, sarà continuare la lotta alla criminalità organizzata, che vede ILLA già impegnata attraverso il programma europeo El Paccto perché "l'attuale fase si trova esposta al grave pericolo della permeabilità delle economie".



ItalianiEuropei

Presentazione del n. 4/2020

LA SFIDA POLITICA IN AMERICA LATINA

Antonella Cavallari
segretario generale dell'ILLA

Massimo D'Alema
Presidente Fondazione ItalianiEuropei

Marina Sereni
viceministra degli Affari Esteri

Moderata:
Donato Di Santo
già sottosegretario di Stato agli Esteri

MARTEDÌ 15 SETTEMBRE

ORE 18:30

Live streaming
canale youtube:
ItalianiEuropei

■ **15 de septiembre** – En una fase en la que la crisis del coronavirus se ha disparado en conjunturas económicas y sociales que de por sí son delicadas, el cometido de la Organización Internacional Italo-latinoamericana en América Latina puede y ha de ser "marcar la diferencia". Tiene que hacerlo en primer lugar actuando como mediador de un valioso diálogo entre los 21 países miembros, y luego como promotor de nuevos procesos de sostenibilidad, de la digitalización y de la lucha contra el crimen organizado y la corrupción. De esto está muy convencida la Secretaria General de la ILLA Antonella Cavallari, quien, en su artículo para el cuarto número anual de la revista "Fondazione ItalianiEuropei" – que está completamente dedicado a América Latina y que el Presidente Massimo D'Alema, la Viceministra de Asuntos Exteriores Marina Sereni y el ex Subsecretario de Estado de Asuntos Exteriores Donato Di Santo presentaron el pasado 15 de septiembre en modalidad virtual – pone el acento en la necesidad – con mayor motivo en América Latina – de que haya una respuesta fuerte y colectiva a la crisis global actual. En este sentido "hoy día, identificar juntos y discutir a fondo una agenda positiva son la base de nuestra acción, aunque tengamos que hacerlo en un escenario político local complejo como es el actual". Una acción que no se ha detenido en los meses de confinamiento, pues durante ese periodo se celebraron tres importantes webinars, uno sobre la gestión de la emergencia sanitaria, otro sobre las consecuencias de la pandemia en la economía y otro sobre el impacto en el sector cultural y en la industria creativa. En los tres participaron todos los países, "poniendo en marcha unos contactos personales que, finalizado el evento, siguen dando sus frutos" en términos de resultados y diálogo entre países.

Se trata de iniciativas específicas relacionadas con el Covid que han ido a sumarse a la lista de proyectos que ya formaban parte del programa de trabajo de la Organización – apunta la Secretaria General Cavallari – y que se asientan en tres pilares fundamentales: la sostenibilidad tal y como la entienden los 17 objetivos de la Agenda 2030 de Naciones Unidas, con el proyecto 'ciudades verdes' y con el apoyo a la participación de las mujeres en la economía.

Todo ello a través, entre otras cosas, de un fuerte impulso a la digitalización, que es otro pilar que en tiempos de distanciamiento va adquiriendo cada vez más importancia. Otro aspecto fundamental es seguir con la lucha contra el crimen organizado, un sector en el que la ILLA da su aportación a través del programa europeo El PACCTO, porque "la fase actual está expuesta al grave peligro de la permeabilidad de las economías".

Da El Paccto a Eurosocal+ passando per Eurofront e l'imminente Copolad III sul narcotraffico, IILA ha accresciuto anche il proprio rapporto con la UE, fino a diventare dalla fine del 2019 ente delegato per la cooperazione europea: il segno, conclude Cavallari, "di una credibilità e un apprezzamento unanimi. L'Italia può aiutare moltissimo la Regione a uscire rafforzata dalla crisi violenta che la sta scuotendo, abbiamo un capitale di credibilità che va coltivato".

- **17 settembre** – Promuovere la competitività e la sostenibilità delle imprese di dimensioni più piccole, favorire l'innovazione e il trasferimento tecnologico delle PMI, incentivare la creazione di reti di aziende, facilitarne l'accesso sia al credito sia al mercato. Sono gli obiettivi principali del Forum Pymes la cui sesta edizione è prevista ad Antioquia, in Colombia, nel 2021, presentato il 17 settembre con un evento di apertura che ha illustrato il "percorso di avvicinamento" al Forum. La preparazione di tale importante iniziativa prevede infatti Seminari e conferenze dedicate alle micro, piccole e medie imprese dell'America Latina, particolarmente nei settori del turismo sostenibile e dell'agroindustria, in programma da qui al prossimo 17 dicembre.

Hanno partecipato all'apertura dei lavori la Segretario Generale dell'IILA Antonella Cavallari, il Presidente pro-tempore dell'IILA e Ambasciatore del Paraguay Roberto Melgarejo e l'Ambasciatore della Colombia (paese che ospiterà il forum) Gloria Ramírez. José Luis Rhi-Sausi, coordinatore del Foro Pymes, Carlo Segni, capo dell'Unità Cooperazione e Sviluppo di Cassa Depositi e Prestiti, Cesare Fumagalli, Segretario Generale di Confartigianato Imprese, e Maritza López, assessore alla Productividad y Competitividad del governo regionale di Antioquia, hanno poi illustrato i contenuti delle iniziative in programma.

Del PACCTO a Eurosocal+, pasando por Eurofront y el inminente Copolad III sobre el narcotráfico, la IILA ha venido intensificando su relación con la UE, lo que le ha valido, a finales de 2019, el otorgamiento del estatus de Entidad Delegada para la Cooperación Europea, "señal" – concluye Cavallari "de una credibilidad y un aprecio unánime. Italia puede ayudar muchísimo a la Región para que salga fortalecida de la crisis violenta a la que está siendo sometida. Tenemos un capital de credibilidad que hay que cultivar".

- **17 de septiembre** – Promover la competitividad y la sostenibilidad de las empresas más pequeñas, favorecer la innovación y la transferencia tecnológica de las PyMES, incentivar la creación de redes de empresas, facilitar su acceso tanto al crédito como al mercado. Éstos son los objetivos principales del Foro PyMES, cuya sexta edición se celebrará en Antioquia (Colombia) en 2021, y cuya presentación tuvo lugar el 17 de septiembre a través de un evento de inauguración donde se ilustró el "camino de acercamiento" al Foro. La preparación de esta importante iniciativa incluye seminarios y conferencias (hasta el 17 de diciembre) sobre las micro, pequeñas y medianas empresas de América Latina, de forma particular en los sectores del turismo sostenible y de la agroindustria.

En la inauguración participaron la Secretaria General de la IILA Antonella Cavallari, el Presidente pro-tempore de la IILA y Embajador de Paraguay Roberto Melgarejo y la Embajadora de Colombia (país anfitrión del Foro) Gloria Ramírez. José Luis Rhi-Sausi, coordinador del Foro PyMES, Carlo Segni, jefe de la Unidad Cooperación y Desarrollo de Cassa Depositi e Prestiti, Cesare Fumagalli, Secretario General de Confartigianato Imprese y Maritza López, Secretaria de Productividad y Competitividad del gobierno regional de Antioquia, ilustraron los contenidos de las iniciativas programadas.

× Sesión de apertura del Programa de Eventos Preparatorios al

FORO PYMES
ITALIA - AMERICA LATINA

JOSÉ LUIS RHI-SAUSI
Coordinador del Foro Pymes, IILA

Organiza: **iila**, **GOBIERNO REGIONAL DE ANTIOQUIA**, **GOBIERNO DE ITALIA**, **UNIDOS**

Asesora: **Asesoría Legal y Finanzas**, **CAMARA DE COMERCIO**, **comfama**, **pcs** (comisión de conciliación laboral), **PROANTIOQUIA**

× Sesión de apertura del Programa de Eventos Preparatorios al

FORO PYMES
ITALIA - AMERICA LATINA

LUIS FERNANDO SUÁREZ
Governador Encargado de Antioquia

Organiza: **iila**, **GOBIERNO REGIONAL DE ANTIOQUIA**, **GOBIERNO DE ITALIA**, **UNIDOS**

Asesora: **Asesoría Legal y Finanzas**, **CAMARA DE COMERCIO**, **comfama**, **pcs** (comisión de conciliación laboral), **PROANTIOQUIA**



× Sesión de apertura del Programa de Eventos Preparatorios al



ANTONELLA CAVALLARI
Secretaria General de IILA



Rhi Sausi ha evidenziato che "l'agenda sulle PMI costituisce uno dei punti di forza nelle relazioni di cooperazione dell'Italia (e dell'Europa) con l'America latina", mentre la Segretario Generale Cavallari ha ricordato la "perfetta coerenza delle tematiche al centro del Forum 2021 con l'agenda verde e digitale della nuova IILA".

Il Forum PYMES, ideato dai 21 paesi membri dell'ILLA in occasione della VI Conferenza Italia-America Latina e Caraibi nel 2013, da allora costituisce un potente fattore di stimolo per gli scambi di esperienze, per la individuazione di politiche pubbliche di sostegno, per il disegno e la realizzazione di progetti di cooperazione internazionale a favore delle PMI, per lo stabilimento di collaborazioni aziendali dirette e programmi di formazione, tra cui spicca la Summer school "Pymes y Territorios". Il Forum PYMES coinvolge, con modalità originali e molto apprezzate dai numerosi partecipanti, i tre principali attori dello sviluppo regionale: istituzioni pubbliche nazionali e subnazionali; aziende e organizzazioni di aziende; istituzioni della conoscenza (università, centri tecnologici e fondazioni).

All'evento di apertura del 17 settembre seguiranno una serie di workshop virtuali: per approfondire la conoscenza degli strumenti finanziari necessari per l'innovazione e il trasferimento tecnologico, a beneficio delle PMI operanti nelle filiere agroalimentari e agroindustriali (24 settembre, 1, 8 e 15 ottobre); per discutere di innovazione e sostenibilità nell'industria della moda e tessile (22 e 29 ottobre, 5 novembre) e di turismo di prossimità e agriturismo (12, 19 e 26 novembre). A queste iniziative si aggiungerà un ciclo di conferenze su governance territoriale e PMI (2,3 e 9 dicembre) e sull'esperienza italiana delle cooperative sociali (10, 15 e 16 dicembre).

Rhi-Sausi destacó que "la agenda PyMES es uno de los puntos de fuerza en las relaciones de cooperación de Italia (y de Europa) con América Latina", mientras la Secretaria General Cavallari señaló la "coherencia perfecta de los temas centrales del Foro 2021 con la agenda verde y digital de la nueva IILA".

El Foro PyMES, creado por decisión de los 21 países miembros de la IILA en la VI Conferencia Italia-América Latina y el Caribe de 2013, desde entonces constituye un poderoso factor de estímulo para los intercambios de experiencias, para la identificación de políticas públicas de apoyo, para el diseño y el desarrollo de proyectos de cooperación internacional para las PyMES, para el establecimiento de colaboraciones directas entre empresas y programas de formación, entre las que destaca Summer school "Pymes y Territorios". En el Foro PyMES juegan un rol de protagonista, con modalidades originales y muy apreciadas por los participantes, los tres actores principales del desarrollo regional: instituciones públicas nacionales y subnacionales; empresas y organizaciones de empresas; instituciones del conocimiento (universidades, centros tecnológicos y fundaciones).

Después de la inauguración del 17 de septiembre se desarrollarán unos talleres virtuales para mejorar el conocimiento de las herramientas financieras necesarias para la innovación y la transferencia tecnológica, en beneficio de las PyMES que operan en las cadenas agroalimentarias y agroindustriales (24 de septiembre, 1, 8 y 15 de octubre); para hablar de innovación y sostenibilidad en la industria textil y de la moda (22 y 29 de octubre, 5 de noviembre) y de turismo de proximidad y turismo rural (12, 19 y 26 de noviembre). Además de estas iniciativas, habrá un ciclo de conferencias sobre gobernanza territorial y PyMES (2, 3 y 9 de diciembre) y sobre la experiencia italiana de las cooperativas sociales (10, 15 y 16 de diciembre).

■ **23 settembre** – Il SG Cavallari partecipa alla Cerimonia per i 500 anni della scoperta dello Stretto di Magellano presso l'Ambasciata del Cile.



■ **23 de septiembre** – La SG Cavallari participa en el Acto de celebración de los 500 años del descubrimiento del Estrecho de Magallanes en la Embajada de Chile.



■ **24 settembre** – Il SG Cavallari partecipa alla riunione virtuale per la presentazione del nuovo Ambasciatore d'Italia presso la Repubblica del Paraguay, S.E. Paolo Campanini.

Il SG Cavallari partecipa al webinar di presentazione dell'ultimo Latin American Outlook dell'OCSE, alla presenza (virtuale) del SG OCSE Miguel Angel Gurria, dei Presidenti della Repubblica di Colombia Ivan Duque e Costa Rica Carlos Alvarado, e della SG della CEPAL Alicia Barcena.



■ **24 de septiembre** – La SG Cavallari participa en la reunión virtual para la presentación del nuevo Embajador de Italia ante la República de Paraguay, S.E. Paolo Campanin.

La SG Cavallari partecipa en el webinar de presentación del último Latin American Outlook de la OCDE, a la que asistió (en modalidad virtual) el SG OCDE Miguel Angel Gurria, el Presidente de la República de Colombia, Iván Duque, el de Costa Rica, Carlos Alvarado, y la SG de Cepal Alicia Barcena.

■ **28 settembre** – Il SG Cavallari presiede il II Staff Meeting per pianificare ed organizzare il lavoro dei prossimi mesi, favorendo un maggior coordinamento dell'azione IILA. Si dà così avvio concreto ad una nuova modalità di lavoro che consentirà a tutti di conoscere meglio le attività di ciascun settore favorendo nuove sinergie.

■ **28 de septiembre** – La SG Cavallari preside el II Staff Meeting para planificar y organizar el trabajo de los próximos meses, promoviendo una mayor coordinación de las acciones de la IILA. Se ha estrenado así una nueva modalidad de trabajo que permitirá a todos conocer mejor las actividades de cada sector, lo que llevará a promover nuevas sinergias.

seg.generale@iila.org

seg.generale@iila.org